Verordnungsblatt
für das Generalgouvernement
Teil II

Dziennik rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa
Część II

1940	Ausgegeben zu Krakau, den 12. September 1940 Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 12 września 1940 r.	Nr. 56

Inhalt / Treść

Anordnung
über Ausdehnung der Schonzeit für Rebhühner.

Vom 21. August 1940.

Auf Grund des § 13 Abs. 2 der Jagdverordnung für das Generalgouvernement vom 13. Juni 1940 (Verordnungsblatt GGP. I S. 203) ordne ich an:

§ 1

In Anbetracht der überaus starken Verluste durch den strengen Winter wird die Schonzeit für Rebhühner auf das ganze Jahr ausgedehnt.

§ 2

Diese Anordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Krakau, den 21. August 1940.

Der Leiter der Abteilung Forsten im Amt des Generalgouverneurs
Dr. Eißfeldt

Zarządzenie
o przedłużeniu czasu ochrony dla kuropatw.

Z dnia 21 sierpnia 1940 r.

Na podstawie § 13 ust. 2 rozporządzenia łowieckiego dla Generalnego Gubernatorstwa z dnia 13 czerwca 1940 r. (Dz. rozp. GGP. I str.203) zarządzam:

§ 1

Ze względu na ogromnie wielkie straty, wywołane ostrą zimą, przedłuża się czas ochrony dla kuropatw na cały rok.

§ 2

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau (Kraków), dnia 21 sierpnia 1940 r.

Kierownik Wydziału Lasów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora
Dr. Eissfeldt

Anordnung
über den Hopfenanbau.

Vom 2. September 1940.

Auf Grund des § 5 der Verordnung über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Generalgouvernement vom 23. November 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 63) ordne ich an:

§ 1

Der Anbau von Hopfen ohne Genehmigung ist verboten.

Zarządzenie
o uprawie chmielu.

Z dnia 2 września 1940 r.

Na podstawie § 5 rozporządzenia o gospodarce wyżywienia i rolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 23 listopada 1939 r. (Dz. rozp. GGP. str. 63) zarządzam:

§ 1

Uprawa chmielu bez zezwolenia jest wzbroniona.

§ 2

(1) Die Genehmigung ist bei der zuständigen Landwirtschaftskammer zu beantragen, die über den Antrag entscheidet.

(2) Die Genehmigung kann unter Auflagen erteilt werden.

§ 3

Diese Anordnung tritt mit dem Tage der Verkündung in Kraft.

Krakau, den 2. September 1940.

Der Leiter der Abteilung Ernährung und Landwirtschaft im Amt des Generalgouverneurs
Körner

§ 2

(1) Wniosek o zezwolenie należy wnieść do właściwej Izby Rolniczej, która o nim decyduje.

(2) Zezwolenia udzielać można z nałożeniem zleceń.

§ 3

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau (Kraków), dnia 2 września 1940 r.

Kierownik Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa przy Urzędzie Generalnego Gubernatora
Körner

Anordnung
über den Stammwürzegehalt von Bier.

Vom 3. September 1940.

Auf Grund des § 1 der Verordnung über den Stammwürzegehalt von Bier und die Regelung des Bierausschanks vom 1. September 1940 (VBlGG. I S. 259) ordne ich an:

§ 1

Bier mit einem Stammwürzegehalt von 6 v. H. — mit Abweichungen bis zu 5,7 bis 6,3 v. H. — darf nur noch bis zum 30. September 1940 in den Verkehr gebracht werden.

§ 2

Ab 1. Oktober 1940 darf Bier nur mit einem Stammwürzegehalt von 9 bis 10,3 v. H. in den Verkehr gebracht werden.

§ 3

Bier mit einem anderen als dem in § 2 festgesetzten Stammwürzegehalt darf nicht mehr hergestellt werden.

§ 4

Ich behalte mir vor, Ausnahmen von vorstehenden Bestimmungen zuzulassen.

§ 5

Diese Anordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Krakau, den 3. September 1940.

Der Leiter der Abteilung Ernährung und Landwirtschaft im Amt des Generalgouverneurs
Körner

Zarządzenie
o zawartości brzeczki piwa.

Z dnia 3 września 1940 r.

Na podstawie § 1 rozporządzenia o zawartości brzeczki piwa i uregulowaniu wyszynku piwa z dnia 1 września 1940 r. (Dz. rozp. GG. I str. 259) zarządzam:

§ 1

Piwo o zawartości brzeczki piwa 6% — z odchyleniami do 5,7 i 6,3% — wolno tylko jeszcze do dnia 30 września 1940 r. puszczać w obrót.

§ 2

Od dnia 1 października 1940 r. wolno tylko piwo o zawartości brzeczki od 9 do 10,3% puszczać w obrót.

§ 3

Nie wolno wyrabiać piwa z inną niż ustaloną w § 2 zawartością brzeczki.

§ 4

Zastrzegam sobie udzielenia zezwoleń na wyjątki od powyższych przepisów.

§ 5

Niniejsze zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau (Kraków), dnia 3 września 1940 r.

Kierownik Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa przy Urzędzie Generalnego Gubernatora
Körner

Berichtigung.

In der 8. Durchführungsverordnung zur Zollverordnung vom 17. Juli 1940 (Verordnungsblatt GGP. II S. 403) muß es im Art. 1 § 2 Abs. 2 auf Zeile 5 statt „§ 11 Nr. 1" richtig „§ 11 Abs. 1" heißen.

Krakau, den 28. August 1940.

Der Generalgouverneur
Im Auftrag
Dr. Senkowsky

Sprostowanie.

W 8-mym rozporządzeniu wykonawczym do rozporządzenia celnego z dnia 17 czerwca 1940 r. (Dz. rozp. GGP. II str. 403) prostuje się w art. 1 § 2 ust. 2 w wierszu 5 wyrazy „§ 11 Nr. 1" na „§ 11 ust. 1".

Krakau (Kraków), dnia 28 sierpnia 1940 r.

Generalny Gubernator
Z polecenia
Dr. Senkowsky

Herausgegeben von der Abteilung Gesetzgebung im Amt des Generalgouverneurs, Krakau 20, Außenring 30 (Regierungsgebäude). Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H., Krakau, Poststraße 1. Das Verordnungsblatt erscheint nach Bedarf. Der Bezugspreis beträgt vierteljährlich für Teil I mit Teil II Zloty 14,40 (RM 7,20) einschließlich Versandkosten; Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der 8seitige Bogen zu Zloty 0,60 (RM 0,30). — Die Auslieferung erfolgt für das Generalgouvernement und für das deutsche Reichsgebiet durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt des Generalgouverneurs, Krakau 1, Postschließfach 110. Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im deutschen Reichsgebiet auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41800 einzahlen. — Für die Auslegung der Verordnungen und Bekanntmachungen ist der deutsche Text maßgebend. Zitierweise: VBlGG. I bzw. II.